

# ՄՇԿԿ

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՄԵՆԻ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի է կամ տարվանը 6 ռուբլի մասերով համարները 5 կոպեկով:

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատան մէջ:

Մեր հասցեն. Тифлисть, Редакция „Мшакъ“.  
Կամ Tiflis, Rédaction „Mschak“.  
Տ է Լ է Փ օ ն № 253.

Պարագրուծները ըստ Երևանի 10-2 ժամ (ըստ կիրակի և տոհմ օրերից):

Յայտարարութիւնները ընդունվում է ամեն լեզուով:

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր տողատեղին 10 կոպեկի. Տ է Լ է Փ օ ն № 253.

Երնէստինա Յովհաննիսեան, Կատարինէ Կամարախանեան Տէր-Մատթէոսեանց-նեքը իրանց որդկերանցով ցաւօք սրտի յայտնում են, առաջինը իր ամուսնու, երկրորդը իր որդու և երրորդները իրանց եղբոր՝

### ԳՐԻԳՈՐ ՏԵՐ-ՄԱՏՔ ԵՆՍԵԱՆՑԻ

ժանը և ինըրում են ազգականներին ու ծանօթներին շնորհ ըրելով յուրաքանչեւութեանը կիրակի, յուլիսի 4-ին, առաւօտեան ժամը 10-ին, եղբայրը Միսոնանցիների տանից, Բէրուսովակայա պէրէուլօի, դէպի Մոզնու ս. Գէորգ եկեղեցին: Թաղումը կը լինի 10-2 լիւրանքի գերեզմանատանը:

### ԲՈՎԱՆԻԿՆԻՐՈՒԹՅՈՒՆ

Անգլո-գերմանական համաձայնութիւն. Ենթա-ժին ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Անուս Զեխով. Նամակ Ղազարի գաւառից. Ներքին լուրեր.—ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Պատերազմի շուրջը. Արարան լուրեր. ՀեՌԱԳԻՐՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ.—Կեդու-բանական պահանջներ:

### ԱՆԳՂՈ-ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ՀԱՄԱՉԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ

Մի քանի ժամանակից ի վեր լուրեր էին պտտում, որ Անգլիայի և Գերմանիայի մէջ որոշ համաձայնութիւններ են կայացել, որոնք նորբար սեղի ունեցան Անգլիայի և Ֆրանսիայի միջև: Այդ լուրերը մասնաւոր ոյժ ստացան այն օրից, երբ անգլիական էլուարը VIII թագաւորը տեսակցութիւն ունեցաւ գերմանական Վիլհելմ II կայսրի հետ կիլ ջաղաքում: Վերջապէս՝ մենք տեսնում ենք պաշտօնական հաղորդագրութիւն այդ համաձայնութեան մասին և այսօրվայ հեռագրերնրից մեր ընթերցողները կը ծանօթանան համաձայնութեան կէտերի հետ:

Համաձայնութիւնը կապված է հինգ տարով և նպատակ ունի միջնորդ դատարանի միջոցով քննել ու լուծել այն խնդիրները, որոնք Անգլիան և Գերմանիան անկարող կը լինեն իրանք միմեանց մէջ վճռել փոխադարձ համաձայնութեամբ: Միջնորդի գերը յանձնվում է Հաագայի մշտական միջնորդ դատարանին, որի ձեռննաստութեան ծաւալի համար ամեն անգամ նախօրոք պէտք է Անգլիայի և Գերմանիայի կողմից որոշվեն բոլոր պայմանները ճիշդ կերպով:

Ներկայ համաձայնութիւնը դարձեալ մի քաջ է դէպի խաղաղասիրական քաղաքականութիւնը, դարձեալ մի փորձ է խուսափելու միջազգային բարդութիւններից:

և վճռելու ազգերի մէջ ծագող թիրիմացութիւնները իրաւարարական ճանապարհով:

Այդ այդպէս է: Մակայն եւրոպական հասարակութիւնը ամենին այդպիսի համաձայնութեան մասին չէր խօսում, երբ առանձին հետաքրքրութեամբ հետևում էր Անգլիայի և Գերմանիայի միջև կատարվող բանակցութիւններին: Ոչ: Գաղաքական ամուսնու աջի առաջ ունէր ոչ այնպիսի ընդհանուր կէտեր, որոնք նշանակված են ներկայ համաձայնութեան մէջ, այլ աւելի շօշափելի, աւելի մասնաւոր, աւելի որոշ կէտեր: Իւրաքանչիւր մարդ պատուով էր լսել մի այնպիսի համաձայնութեան մասին, որի մէջ ցոյց տրված կը լինէին Անգլիայի և Գերմանիայի բըռնելը գերբերը ժամանակակից միջազգային գործերում: Մենք նորբար տեսնւթ, որ Անգլիան և Ֆրանսիան իրանց համաձայնութեան թղթի մէջ որոշակի կանգ առած զգրովորը, զարգացող, սրբփառուղիներդ, Աֆրիկայի և ուրիշ խնդիրների վրա: Ուտի ամենքը պատուով էին նոյն որոշակի ցուցումները և այն միջազգային խնդիրների վերաբերութեամբ, որոնք ներկայումս հերթական են դարձել այդ երկու պետութիւնների համար և դրոված են հրապարակի վրա:

Այդ պատճառով թոյլատրելի է ենթադրել, որ այն համաձայնութիւնը, որի կէտերը նշանակված են հետադիւրստի մէջ, չէ սահմանափակվում միայն այդ ընդհանուր կէտերով, այլ աւելի ընդարձակ է և պարունակում է անգլիացուցումները իրական հարցերի մասին: Եւ ճէնց այդ ցուցումներն են, որոնք շատ հետաքրքրական են, բայց առայժմ անյայտ են մնում քաղաքական մասովի համար:

Մակայն, միթէ հայագիտութեան ու հայրենագիտութեան ուսումնին մեր մէջ ծաղկմանն ու բարգաւաճմանը կարօտ չենք, ինքնաստարութեամբ գիտութեան նոր մէթօդները: «Մշակ» վերջերս հանրային ուղարկութեան կը յանձնաբարէ՛ր մեր հին կեանքին պատմութեան վերայարդարումին ստուգութիւնը, շէ՛նորհի պեղումներէ վերելեալ յիշատակները և յիշատակարանները: Չը տարակուսինք, թէ բարդատական խորին լեզուաճանտութեան երկասիրութիւններն ալ պիտի լուսորդեն խաւարակուտ անցեալ մը. թերև՛ առերևոյթն միայն խաւարակուտ անցեալ մը. թերև՛ առերևոյթն կապրի, ընականաբար լեզուապատում ուսումնասիրութիւններն ալ ոչ թէ իբր հետաքրքրական զբօսանք պիտի ընձայուին, հապա և անվիրայներ պիտի հանդիսանան մեր լեզունը բարեջմանն ու զարգացմանը:

Յիշատակութիւն մը պիտի կրնայ գաղափար տալ, ստիական լեզուներու ուսումնէն հայաբարբառին ակնկալած ծառայութեանց մասին. բարբէքներ, որոնց ակնկալ կը սպասէ նաև ցեղային կեանքի պատմութիւնն ալ:

Մէկ երկու տարի առաջ տեղեկութիւն կը խնդրուէր, կարծեմ «Մշակին» միջոցաւ, ակրաս (նախաձայն) բառին ժողովրդին կիրառումին պատմութեանը վերաբերմամբ: Չեմ գիտեր, թէ հետաքրքրական հարցումը ինչ պատասխան ստացաւ. բայց անս ծանօթութիւն մը, որ կրնայ հրատարակուիլ, եթէ ուրիշներ արդէն կանխած չեն:

Մեր հին գրքերը ակրասը դուռուրեք գործածեր են. ու այն ալ «սուկեարեան» կոչուած ժամանակամիջոցէն յետոյ: Նորերն ալ շատ երես տուած չեն գեղատեսիլ ու բարցարանշակ բառին: Տեղ մը միայն հանգիստած եմ անոր,—իմշքան կը ներէ յիշողութիւնս.—«Հայկին» Ժ-րգ—կարծեմ Ժ-րգ գրուագին սկիզբը: «Յետակրասին գոր ի սրահ վայրագութիւն դը-տին...» կամ այսպիսի դարձուած մը: Իսկ մեր կողմերու, այսինքն՝ Փոքր-Հաջրի ժողովրդէն լլած չեմ, գտնէ ես: Ուրեմն հետաքրքրաշարժ նորութիւն մըն էր իմանալ, թէ Բագրատունիէն կիրառեալ և՛ ազգաճիւղն անձնատի բառ մը, Արարատեան կեանքին առօրեայ պէտքերուն կը յատկացուի:

Ու հետաքրքրութիւնը խորհողաւորութեան գեղեցկութեամբ կը պնտափայլի, երբ կը գիտնանք, թէ գաղթական մըն է այդ բառը: Հենու աշխարհէ մը, շարաթներու, ամիսներու տեղադրութեամբ անջրպետ մը կտրելով եկեր դազար ատած է Արարատին ստորոտը, անփոփոխ, անայլալից: Ո՛չ դարերու հորովումը, ոչ միջոցը զօրած են այլասերել անոր կերպարանը, հնչումը, իմաստը: Իր հայրենիքին անտխեղձ զաւակն է: Հնդկաց աշխարհէն եկած է մեզի հաւատարիմ մնալով իր նշանակութեամբ.—Նախաձայն: Երկու դաշնաւոր բա-

### ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՆՏՈՆ ԶԵՅՈՎ (1860—1904 թ.)

Հեռագիրը լուր բերեց, որ Գերմանիայի Բադենվայլէր աւանում սրտի կաթուածից մեռաւ նորագոյն ուսու գրողներէց ամենահասակաւորը՝ Անուոս Պաւլովիչ Զեխով:

Անուոս Զեխովը ծնվել է 1860 թւի յունվարի 18-ին Տագանբոգ քաղաքում, ուր ստացել է իր սկզբնական և միջնակարգ կրթութիւնը և այնտեղից էլ գնացել է Մոսկվայի համալսարանը, սակ ըզձական ֆակուլտետը և 1883 թւին աւարտել է իբր բժիշկ: Բժշկական գործով նա համարեան երբէք չէ պարագել: Դեռ ուսանող ժամանակից (1879-ից) նա Չեխովսկի կեղծ անունով մասնակցում էր ծաղրական թերթերին («Стрекоза», («Будильник») և այլն), իսկ յետոյ անցաւ «Пет. Газета» և «Нов. Вр.» լրագրի թերթի մէջ: Այդ ծաղրական և լուրջ թերթերում նա գրում էր մանր ֆելիտօսներ, ծաղրական փորձիկ պատմութիւններ, կատակներ և այլն: 1886 թւին դուրս եկաւ նրա առաջին ժողովածուն, իսկ 1887-ին—երկրորդը «Въ Сумеркахъ» խորագրով:

Այդ երկու հատոր ժողովածուները բաւական մեծ ու տար ընդունելութիւն գտան հասարակութեան կողմից: Գրական քննադատութիւնը մեծ գովեստով վերաբերվեց նրանց: Անա այդ խոշոր ընդունելութեան ազդեցութեան տակ Զեխովը թողեց իր նախկին ֆելիտօսական ձևը և անցաւ խոշոր ամապրիներին մէջ, ինչպէս՝ «Смерть» և «Сестры» գրքի մէջ: «Жизнь»: Այդ հատմ ամապրիներում նա գիտակցում էր բաւական մեծ պատմական, պատկերներ, կոմիդիաներ, գրամաներ և այլն: Առանձին ուղարկութիւն դարձրին իրանց վրա նրա «Степь», «Скупная история», «Дуэль» և այլն պատմականներ և պիէսիները: «Чайка», «Дядя Ваня», «Три сестры» և այլն:

Երիտասարդ գրողի գործերն այնպէս արագ էին տարածվում, որ նրա ժողովածուները 7-ից սկսած մինչև 14 հրատարակութիւններ ունեցան կարճ ժամանակում: 1903 թւին «Нива» շարաթաթերթը, բաժանորդներ գրաւելու համար, տուեց Զեխովի գործերի հրատարածում: Նա չը սխալվեց—իր բաժանորդների թիւը սաստիկ արագ աճեց: Բայց ընթերցող հասարակութիւնն սկզբի հատորներն ստանալով, բաւական յուսաբերվեց և ղգոն մնաց Զեխով—Զեխովստէ ի մանր, լրագրական և բաւական անտաղանդ երգիծաբանական արտա-

որ կրնայ հրատարակուիլ, եթէ ուրիշներ արդէն կանխած չեն:

Մեր հին գրքերը ակրասը դուռուրեք գործածեր են. ու այն ալ «սուկեարեան» կոչուած ժամանակամիջոցէն յետոյ: Նորերն ալ շատ երես տուած չեն գեղատեսիլ ու բարցարանշակ բառին: Տեղ մը միայն հանգիստած եմ անոր,—իմշքան կը ներէ յիշողութիւնս.—«Հայկին» Ժ-րգ—կարծեմ Ժ-րգ գրուագին սկիզբը: «Յետակրասին գոր ի սրահ վայրագութիւն դը-տին...» կամ այսպիսի դարձուած մը: Իսկ մեր կողմերու, այսինքն՝ Փոքր-Հաջրի ժողովրդէն լլած չեմ, գտնէ ես: Ուրեմն հետաքրքրաշարժ նորութիւն մըն էր իմանալ, թէ Բագրատունիէն կիրառեալ և՛ ազգաճիւղն անձնատի բառ մը, Արարատեան կեանքին առօրեայ պէտքերուն կը յատկացուի:

Ու հետաքրքրութիւնը խորհողաւորութեան գեղեցկութեամբ կը պնտափայլի, երբ կը գիտնանք, թէ գաղթական մըն է այդ բառը: Հենու աշխարհէ մը, շարաթներու, ամիսներու տեղադրութեամբ անջրպետ մը կտրելով եկեր դազար ատած է Արարատին ստորոտը, անփոփոխ, անայլալից: Ո՛չ դարերու հորովումը, ոչ միջոցը զօրած են այլասերել անոր կերպարանը, հնչումը, իմաստը: Իր հայրենիքին անտխեղձ զաւակն է: Հնդկաց աշխարհէն եկած է մեզի հաւատարիմ մնալով իր նշանակութեամբ.—Նախաձայն: Երկու դաշնաւոր բա-

որ կրնայ հրատարակուիլ, եթէ ուրիշներ արդէն կանխած չեն:

զրուելուներից: Իսկ հետեւի հատորները, որոնց մէջ գեղեցկված էին նրա համեմատաբար աւելի խոշոր գործերը՝ կարողացան նորից կապել իրանց հետ ընթերցողներին:

Զեխովի տաղանդի ամենաաչքի ընկնող ուժը նրա դիտելու ընդունակութիւնն է: Նա զարմանալի սրամտութեամբ տեսնում, ընգծում է այնպիսի երևոյթներ, որոնց մօտից նոյն իսկ շատ աւելի տաղանդաւոր մարդիկ առանց նկատելու, կանգնէին: Անա այդ յատկութիւնն է, որ կապում է ընթերցողին Զեխովի գրութիւններին հետ: Բացի այդ խոշոր յատկութիւնից, նրա մէջ պարզ նկատվում է վերլուծելու, անալիզի կարողութիւնը:

Այդ առաւելութիւնների հետ միասին պէտք է նկատել, որ Զեխովը իր գրութիւններին մէջ երբէք չէ կարողանում արտայայտել մի ամբողջացած աշխարհայեացք, ինչպէս, օրինակ, Մ. Գօրկին. նա երբէք չէ հասնում երկոյթների արմատներին: Այդ խոշոր պահատութիւնները նրան չէին թոյլ տալիս գաւառաւս խեղապէս առաջնակարգ գրող:

Բայց և այնպէս, ուսու գրականութիւնը մեծ կորուստ ունեցաւ Անուոս Զեխովի մահով:

Նրա վերջին խոշոր գրութեան էր «Вишневыи Сады» պիէսը, որ ներկայացվեց և Թիֆլիսում, ուր բաւական մեծ ընդունելութիւն գտաւ:

Անուոս Զեխովից հայերէն թարգմանված են բաւական թուով, միայն մանրիկ գործերից:

### ՆԵՐՔԻՆ ԼԱԻՐՆԻ

Վառլի տօնի և նրա յաջորդող Մեդոյցի պատճառով, անցեալ տարիների օրինակով լոյս կը տեսնէ չորեքշաբթի օր, այն է յուլիսի 7-ին:

Յուլիսի 1-ից սկսած Թիֆլիսում շատ հով եղանակներ է անում, նման մայիսեան օրերին: Չեխովսկի գիրքները իջնում է մինչև 16—15 աստիճան ըստ Բէօռլի: Թիֆլիսի շրջակայքում գտնվող ամառանոցներում օդը ցրտել է այնքան զգալի կերպով, որ նոյն իսկ պէտք է զգացվում տաք հագուստի: Պէտք է նկատել, որ այս տարի Թիֆլիսում ղեռ տեղի չեն ունեցել ամառվայ սաստիկ շոգ օրեր. իսկ ներկայ հով օրերը աւելի ևս տանելի են դարձրել Թիֆլիսի օդը այս ամառ: Ամառանոց գնացողների թիւը այս տարի մեծ չէր և վերջին օրերս փոքր ինչ մեծացաւ:

### Անգրկովկասի երկաթուղիների վարչութիւնը

ներ ստեղծեր են գինքը ակր—նախ, առաջ. ու լատ—ուտել (անգրկերս իս lat):

Ուրեմն... «ուրեմն»-ը հետեցուցիք, սէրկէ ուր:

Մեր օրուան կեանքին մէջ ընթացիկ սրբան բարեր մեղի հիւր եկած են Մանսլիուէն ու Չէնգէն, առանց ամենաթեթեւ այլափոխութեան. մէկ քանին թերևս օր մը յիշեցնենք:

Մանսլիուտին, Չէնգէն, իբրանանին, աստեղականին ուսումը անհրաժեշտ ու կենսական պէտք մըն է մեր լեզուն պատմութիւնը սորվելու և ստուգարանութիւնը ճշդելու համար, Ու պատմութիւն և ստուգարանութիւն հզօրապէս պիտի ներգործեն այն մտքերուն վրա, որոնք նորանոր բաւերու կերտումով կան հին բաւերու վերականգնմամբ, աշխարհաբաւնիս հեռոցները աւելի ձոխացնելով ժամանակակից բարձրագույն կեանքին պահանջներուն գոհացում տուող լեզու մը պիտի ընեն: Բայց սէր են, որոնք են հին լեզուները սորվողները: Հանգուցեալ Հ. Մեքովլէ մ. Տէրվիշանի Վիէնայի Միլիթարեան մը՝ ժամանակաւ Կ. Պօլիս հաստորիկ մը հրատարակած է, հինգեւթաական լեզուներու ուսումնասիրութեան նուիրում: Աւելի քան քսան տարի անցած է այդ գրքի երևումն ի վեր, և հիմակ ալ զայն առձեռն չունենալով, չեմ կրնար գիտակցորէն խօսել: Բայց կենթադրեմ, թէ բարձրագույն վարդապետը կը հետամտէր սանակրտինս:

### Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ա Ն

### ԼԵԶՈՒԱՐԱՆԱԿԱՆ ՊԱԶԱՆՋՆԵՐ

Նապօլի, յուլիսի 7-ին  
Նախորդ թղթակցութեամբ ծանօթացուցի թրումպէթին: Անցողագար յիշեցնեմ, թէ իր գիրքը Եւրօպական քանի մը լեզուներու վերածման առաջարկներ արգէն մատուցուեր են, առատալիք վարձատրութեան պայմանագրութեամբ, բայց հեղինակը իր երկասիրութիւնը օտարաբարբառ հրատարակութեամբ հրապարակել վրա տեսնել չունէր, նախ քան իտալական սպագորուէին ամբողջակի աւարտումը:

Այս ծանօթացուցման առթիւ, իտալացի գիտնանի կեանքը մեր դեռարդոյս երկտասարդներուն հնդեթուանի զարգացման իբր ներշնչաբան կը մաղթէի: Ո՛ր և է Եւրօպացի իր անձը նւիրելով թրումպէթինը հրապարակող աշխատութեանց, վաստօրէն փառք, պատու, համբաւ, պաշտօն, վարձատրութիւն կը նախատեսէ ի վախճան տաժանակիր վատասնիւրուն. իսկ խեղճ հայը իր բոլոր յուրք պիտի կենարօնացնէ Իգմիբեանց մրցանակէն պատասխիկ մը ըմբաշննելու հրապարտին վրա: Եւ որպիսի թեթեւակի հաւանականութեամբ:



Երևանի քաղաքային խորհուրդի նախագահ Վ. Մանուկյանը...

Չարմանալի է, ասաց գեներալը, թէ որքան կատարելություն են հասցրել երկրի...

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Հայոց պատերազմը Կ. Պոլսում Օրմանյան զինացի Ք. Դրան մի նոր յայտարարություն...

«Zeit» լրագրից հարգող է, որ յամեն լուրեր են պատում, թէ Ռուսաստանի, Անգլիայի...

ՄՇԱԿԻ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ

ՌՈՒՍԱՑ ԳՈՐԾԱԳԱՆՈՒԹԻՒՆԵՑ

2 յուլիսի

ԿՈՒՉՆԵՑ: Յունիսի 1-ին երկուշաբթի 10 ժամին...

ՊՈՒՐԻՉ: Գեներալ-ադյուտանտ Օրբուշեյի թաղման կարգը...

ԿՈՒՉՆԵՑ: Նորին Մեծնությունը ներքին գործերի մինիստրի...

ԲԵՐԼԻՆ: «Բեյլա-Մեյնինգեն» հրատարակիչ անգլո-գերմանական միջնորդ դատարանական...

սահման շահերին և անկախության, և չեն վերաբերում...

ԿԱՉԱՆ: Կազմի ժողովուրդական ընկերությունը...

ՏԵՏԻՆԻ: Յունիսի 2-ին երկուշաբթի սաստիկ փոթորիկ...

ՏՈՒՐԻՍ: Յունիսի 2-ին «Ալօֆի գործ»: Պաշտօնական...

ՊԵՏԵՐՍԲՈՐԳ: Գեներալ Մախարովի հեռագիրը...

ՄԵՐ ՏԵՏԻՆԻ: Յունիսի 2-ին Վերջին ժամանակները...

ՄԻՋՊԱՆ: յուլիսի 1-ին: Կայսերական զբնայցքը...

ՊԵՏԵՐՍԲՈՐԳ: Յունիսի 2-ին: Գեներալ Մախարովի հեռագիրը...

վերստ դեպի հարաւ Միջուկայից, 70 վերստ դեպի արևելք...

ՏԱՄԲՈՎ: Յունիսի 2-ին, ժամը 11 և 55 րոպեին կայարանի պլատֆորմին...

ՄԻՋՊԱՆ, յուլիսի 1-ին: Կայսերական զբնայցքը...

ՊԵՏԵՐՍԲՈՐԳ: Յունիսի 2-ին: Գեներալ Մախարովի հեռագիրը...

ՐԵՍՊԱՆ: Յունիսի 2-ին, ցերեկվայ ճիւղ ժամին...

վերը և աղ ու հացը, Նորին Մեծնությունը արժանացրեց...

ՄՈՒԿԻՆԵ: Վերջերս խոնարհները շատ աշխատում են...

ՇԱՆԳՀԱՅ: («Բեյլա-Մեյնինգեն»): Յունիսի 2-ին տեղի ունեցած...

ՄՈՒԿԻՆԵ: Յունիսի 2-ին ժամանեց գերմանական կայսրը...

ՊԵՏԵՐՍԲՈՐԳ: Գեներալ Մախարովի հեռագիրը...

ՊԵՏԵՐՍԲՈՐԳ: Յունիսի 2-ին: Գեներալ Մախարովի հեռագիրը...

ՐԵՍՊԱՆ: Յունիսի 2-ին, ցերեկվայ ճիւղ ժամին...

